Zeitschrift: Bulletin / Keramik-Freunde der Schweiz = Amis Suisses de la Céramique = Amici Svizzeri della Ceramica

Herausgeber: Keramik-Freunde der Schweiz

Band: - (1993)

Heft: 42

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Keramik-Freunde der Schweiz

Bulletin Nr. 42 April 1993

Auf der Titelseite:
Ofenkachel von Johann Jakob Frei, Hafner in Lenzburg (1745–1817)
Größe: ca. 25 × 38 cm
schwarz bemalt mit idyllischer Schäferszene.
(Ausstellung «Aargauische Ofenkeramik des 17./18. Jahrhunderts» im Schloß Wildegg)

Liebe Keramik-Freunde,

Unsere Japan-Reise gehört nun schon der Vergangenheit an und eigentlich fehlen die Worte, um all den Eindrücken und Erlebnissen gerecht zu werden. Jedenfalls hat sie all unsere Erwartungen weit übertroffen, so daß wir sogar mit dem Gedanken spielen, diese Reise nächstes Frühjahr zu wiederholen!

Das keramische Ereignis des Jahres hier in der Schweiz wird zweifellos die Wiedereröffnung des Musée Ariana in Genf Mitte September sein. Wir werden in der Folge die Gelegenheit wahrnehmen und unsere Jahresversammlung 1994 im Genfer Museum sehr festlich gestalten. Nähere Angaben zum Musée Ariana finden Sie im Textteil dieses Bulletins.

Nun wünschen wir Ihnen einen schönen Sommer mit beglückenden Kunsterlebnissen – trotz dieser bösen Zeit.

Unsere nächsten Veranstaltungen

1. Die 47. Jahresversammlung wird am **Sonntag, den 6. Juni 1993** (nicht wie im letzten Bulletin angezeigt am Samstag) in Näfels (Freulerpalast) stattfinden.

2. Eine gute Nachricht: für den Herbst ist eine Keramikreise nach Prag schon in Bearbeitung. Sie wird vom 30. September bis 4. Oktober 1993 durchgeführt.
   Prag als alte Kulturstadt mit sehr schönen Museen, Sammlungen und historischen Baudenkmälern hat viel zu bieten. Das Kunstgewerbemuseum, das Rudolfinum, der Burghügel mit dem Dom und viele andere Sehenswürdigkeiten, sowie Schloß Troja, Schloß Hluboka, Schloß Gölsch und die Stadt Bechyne stehen auf unserem Programm. Wir werden uns auch bemühen, Ihnen Gelegenheiten zu Konzert- oder Theaterbesuchen zu vermitteln.

Mit freundlichen Grüßen
Keramik-Freunde der Schweiz
Der Vorstand

IN EIGENER SACHE

Dank unserem Aufruf im letzten Bulletin haben wir eine Sekretärin gefunden und möchten sie hier vorstellen.

Daniela U. Ball-Spiess ist seit drei Jahren Mitglied unseres Vereins und hat sich für das Amt der Sekretärin zur Verfügung gestellt. Im

großväterlichen Haus stand sie schon im Kindesalter vor den Vitrinen voller Porzellan und Fayencen. Das kindliche Staunen fand vorerst keinen beruflichen Niederschlag, denn auch das Studium führte in andere Bereiche. Erst mit ihrer Dissertation fand sie zur Keramik zurück. Im Umfeld der Bemühungen zur Hebung des schweizerischen kunstgewerblichen Schaffens der Jahrhundertwende wird darin auf die in Vergessenheit geratene Nora Gross (1871–1929) hingewiesen. Diese setzte einerseits der Thuner Keramik wichtige Impulse, indem sie einen Dekorstil einführte, der sich am Jugendstil Max Läugers inspirierte und nahm andererseits den Gedanken des Schweizerischen Heimatwerkes bereits 1911 vorweg. Nach mehrjähriger Assistenzzeit im Museum Bellerive, Zürich, leitet Daniela Ball heute das als Johann Jacobs Museum zeichnende Kaffeemuseum in Zürich mit seiner auserwählten Sammlung von Porzellan.

* * * *

MITTEILUNG DER REDAKTION

Wie Sie bemerkt haben, sind in dieser Nummer des Bulletins erstmals Inserate aufgenommen worden. Neben wirtschaftlichen Überlegungen möchten wir damit auch die Möglichkeit bekommen, mehr Bildmaterial zu unseren Artikeln publizieren zu können ohne das Budget über Gebühr zu strapazieren.

Der Insertionspreis beträgt Fr. 600.–/700.– für die ganze Seite, Fr. 400.– für die halbe Seite.

Interessenten für die nächsten Nummern (Spätherbst 1993, Frühling 1994) bitten wir, sich bei der Redaktion zu melden.

* * * *

DIE NEUESTEN NACHRICHTEN VON DER KUNST- UND KERAMIKSZENE

Genf

Endlich können wir die langersehnte Nachricht von der Wiedereröffnung des Musée Ariana bekannt geben. Die grundlegende Erneuerung von Gebäude, Sammlungskonzept und Ausstellung hat zwölf Jahre gedauert – aber «was lange währt, wird endlich gut»! Alle an Keramik und Glas Interessierten werden mit Stolz auf dieses in der Schweiz ganz exklusive Museum blicken und es sicher auch zu nutzen wissen. Wir wünschen der «Ariana» einen erfolgreichen Start und das internationale Ansehen, das sie verdient.

Im folgenden finden Sie eine detaillierte Orientierung über das Museum und seine Aktivitäten:

REOUVERTURE DU MUSÉE ARIANA

Après douze ans de fermeture, le Musée Ariana va rouvrir ses portes le jeudi 16 septembre 1993 avec les manifestations officielles d'usage. Par ailleurs, il recevra la Biennale des céramistes suisses dont l'exposition sera ouverte le samedi 18 septembre à 17 h. et une fête pyrotechnique aura lieu dans le parc le même soir; une journée «portes ouvertes» permettra de visiter toute la maison le dimanche 19 septembre; le lundi 20 à 18 h. 30, la Société des Amis du Musée d'art et d'histoire y tiendra son Assemblée Générale qui se terminera par une conférence de John Mallet, grand spécialiste de la céramique; des animations pour les enfants seront organisées le mercredi 22, toute la journée, un colloque de l'ICOM se tiendra le vendredi 23 et une grande soirée caritative sera donnée dans le hall du musée le samedi soir 24 septembre. D'autres manifestations sont prévues et le programme détaillé paraîtra en temps voulu.

A propos du Musée Ariana

Le Musée Ariana dresse son architecture de palais italien au cœur même du quartier moderne des institutions internationales. Achevé en 1884, l'édifice fut construit par Gustave Revilliod (1817–1890) pour y présenter ses collections encyclopédiques, où la céramique et le verre occupaient déjà une place de premier plan. Le musée reçut le nom d'Ariana, en hommage à la mère de son créateur Ariane Revilliod-De la Rive. Revilliod légua son musée, ses collections et le vaste domaine sur lequel il se situait à la Ville de Genève.

En 1934, le Musée Ariana fut subordonné au Musée d'art et d'histoire et transformé en musée de céramique. Il est le siège de l'Académie Internationale de la Céramique qui, fondée dans ses murs en 1953, regroupe des artistes et des spécialistes du monde entier.

Les collections du Musée Ariana reflètent sept siècles de création céramique, du Moyen-Age à nos jours, en Europe, au Proche-Orient et en Asie. Les principales techniques sont représentées: poterie, grès, faïence, porcelaine, faïence fine. Plus récemment, le Musée s'est vu confier les collections de verrerie de la Ville de Genève. L'ensemble comporte un grand choix de productions suisses et européennes qui vont du XVIe siècle à nos jours.

Comment le public abordera ces richesses

Construite autour des chefs-d'œuvre de la collection, l'*exposition permanente* veut offrir un saisissant parcours à travers l'histoire de la céramique et du verre européens.

- Depuis des siècles, *Orient et Occident* se fascinent et s'enrichissent mutuellement. Ces échanges se manifestent de façon particulièrement spectaculaire dans le domaine de la céramique, comme le montrent deux salles essentiellement sur ce thème.
- Quelques salles réservées aux *manufactures suisses* mettent en relief les spécificités du partimoine régional et national.
- Les collections d'étude permettent au visiteur d'accéder à un maximum d'objets, même aux plus humbles.
- Une *zone didactique* explicite les techniques parfois complexes des arts du feu.
- Aujourd'hui comme hier, la céramique et le verre demeurent des moyens d'expression privilégiés.

- Les espaces du sous-sol sont réservés aux œuvres du XXe siècle. Une sélection d'objets *Art nouveau* et *Art déco* conduisent le visiteur aux créations contemporaines, aux portes de l'actualité artistique suisse et internationale.
- L'histoire de la céramique et du verre est indissociable de celle des *arts appliqués.* Des expositions temporaires «interdisciplinaires» mettent en lumière cette unité des arts décoratifs.
  Pour l'ouverture «Genève et l'art déco (1915–1940)» est prévue au programme.

Marie-Thérèse Coullery
conservateur

MUSÉE ARIANA, Musée suisse de la céramique et du verre
Avenue de la Paix. 10
CH-1202 GENÈVE

Tél. administration: (022) 734 29 50
Tél. informations: (022) 734 09 26
Fax: (022) 733 70 11

Lignes TPG: 8, 5, Z (arrêt Place des Nations)
Parking des Nations
Le musée est accessible aux handicapés

Ouvert tous les jours de 10 h. à 17 h., sauf le mardi et les jours fériés.
Entrée payante pour certaines expositions temporaires.
Salon de thé (restauration légère)
Boutique-librairie

Bibliothèque spécialisée ouverte au public les lundi, mercredi, jeudi et vendredi après-midi.

Visites commentées sur demande, tél. (022) 734 29 50

Genf

Die *17. Keramik-Biennale der ASK* (Arbeitsgemeinschaft Schweizer Keramiker) wird vom 19. September bis 31. Oktober 1993 in Genf im neueröffneten Musée Ariana durchgeführt (Öffnungszeiten: täglich 10.00–17.00 Uhr, Dienstag geschlossen).

Die Einweihung des Museums mit den Kantons- und Stadtbehörden und die Vernissage der ASK-Ausstellung am 18. September werden ein wichtiges Ereignis in der kulturellen Tätigkeit der Stadt Genf sein. Um dieses entsprechend zu würdigen, hat die Ausstellungskommission zusätzlich zur Biennale ein Programm von parallelen Aktivitäten geplant.

Unter dem Titel «Genève-Céramique» wird in Galerien, Läden und Institutionen in Genf und Umgebung Keramik ausgestellt. Diese Erweiterung der ASK-Biennale wird es einem breiten Publikum ermöglichen, sich mit diversen Richtungen der zeitgenössischen schweizerischen Keramik auseinanderzusetzen.

Schloß Wildegg

Die Außenstelle des Schweizerischen Landesmuseums auf Schloß Wildegg führt unter dem Titel *«Aargauische Ofenkeramik des 17./18. Jahrhunderts»* eine Sonderausstellung durch. In der hervorragend selektionierten Präsentation sind Hafnerarbeiten vor allem aus dem Freiamt und dem ehemaligen Berner Aargau zu sehen.

Als früheste Arbeit ist eine 1602 entstandene und schwarz grundierte Ofenkachel aus der Werkstatt des Hans Jörg Sinlinger in Aarau zu nennen, die mit dem farbigen Allianzwappen Hallwil-Breitenlandenberg versehen ist.

Von besonderem Interesse ist die Hafnerproduktion aus dem Kreis um das reiche Kloster Muri, so Erzeugnisse der Hafner Jakob Küchler oder Hans Hoppler, um 1700. Spezielle Aufmerksamkeit verdienen Teile eines Kachelofens, die 1761 von Michael Leontius Küchler (1727–1778) geschaffen wurden und die mit hervorragend gestalteten, freien Sujets des berühmten Landschaftsmalers Caspar Wolff (1735–1783) bemalt wurden.

Ebenfalls sind Arbeiten des bedeutenden Lenzburger Hafners Johann Jakob Frei (1745–1817) zu sehen, wie etwa die 1784 in Muffel-

farben bemalte Balustervase oder die mit eleganten Szenen schwarz bemalten großen Kacheln (sh. Abbildung auf der Titelseite).

Neben diesen und weiteren Werken aus Aarau, Muri und Lenzburg sind auch Kacheln aus Bremgarten, Zofingen, Mellingen, Baden, Boswil und Villmergen zu sehen.

Als weitere Besonderheiten sind im Schloß selbst einige originale Kachelöfen aus aargauischen Werkstätten zu besichtigen.

Die Ausstellung im Erlach-Haus des Schlosses Wildegg ist bis Ende Oktober 1993 zu sehen und vor allem bei gutem Wetter in ihrem idyllischen Rahmen eine Reise wert. *P. Kleiner*

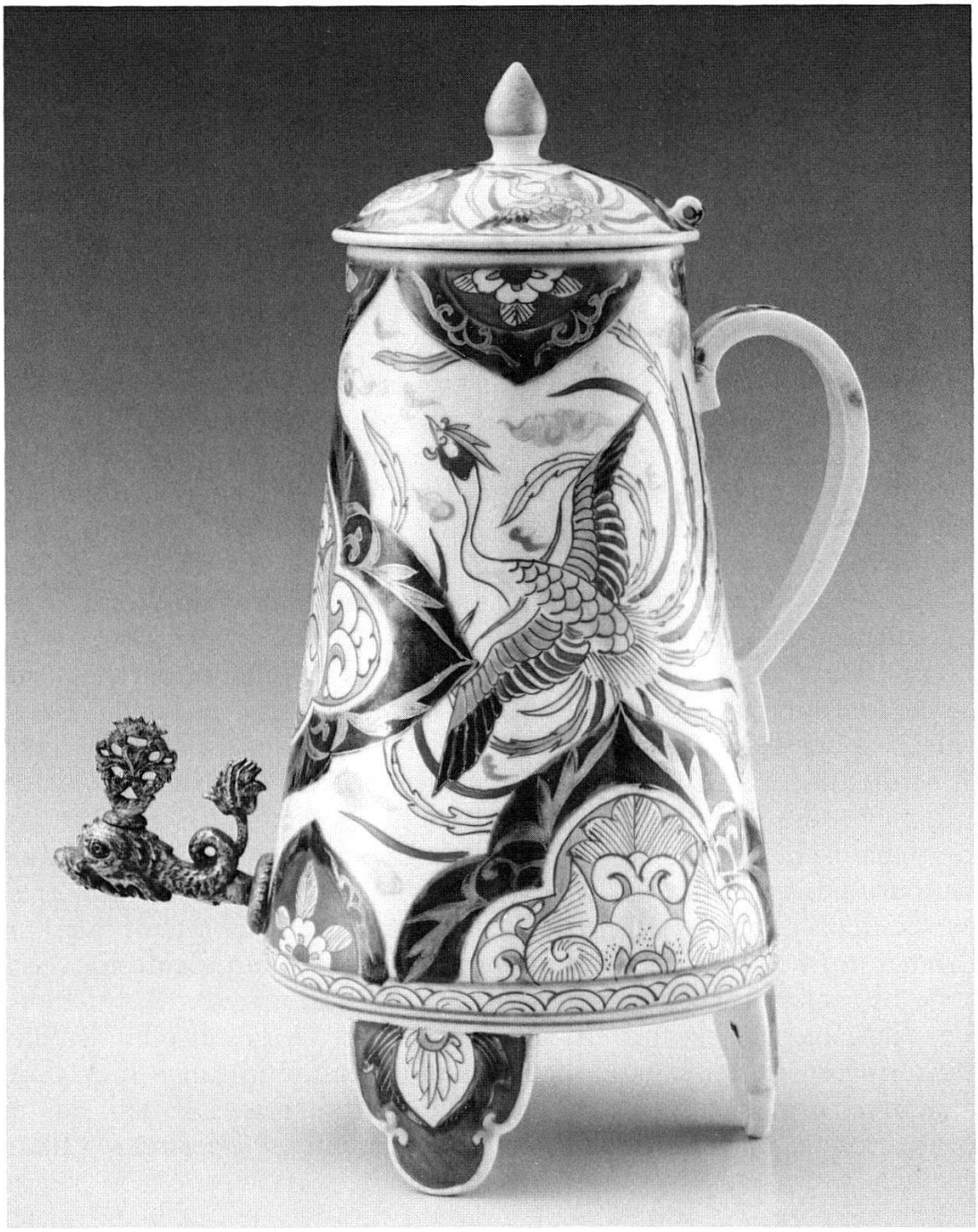
Zürich

Die Ausstellung zur japanischen Kaffeekultur *«Kaffee aus Porzellangeschirr und Aludosen»* im *Johann Jacobs Museum* ist ein Beitrag zum Zürcher Sommerfestival «Japan in Zürich». Sie zeigt am Thema Kaffee die vielseitigen Wechselwirkungen zwischen östlicher und westlicher Kultur mit Exponaten aus japanischen, holländischen und schweizerischen Sammlungen.

In Europa ist es weitgehend unbekannt, daß Japan mit seiner hochstehenden Teetradition in den letzten hundert Jahren auch eine bedeutende Kaffeekultur entwickelt hat. Als um die Mitte des 17. Jahrhunderts das neue Modegetränk Kaffee in Europa Fuß faßte, entstand parallel dazu die Nachfrage für Kaffeegeschirr. Der Türkentrank wurde im Vorderen Orient aus kleinen Porzellanschälchen gekostet, und die Europäer übernahmen mit dem exotischen Getränk auch diese Sitte. In Europa wollte eine eigene Porzellanproduktion vorerst nicht gelingen, weshalb sich die Handelsgesellschaften dem Fernen Osten zuwandten. Aus China importierten sie blau-weißes Porzellan und aus Japan solches mit farbigen Überglasurdekoren. Insbesondere dieses polychrome Porzellan war eine sensationelle Neuheit. Die europäische Vorliebe für Exotik verband in der Folge ein Kulturgut aus dem Vorderen Orient mit demjenigen aus Ostasien.

Im frühen 17. Jahrhundert wurde im Städtchen Arita auf der Südinsel Kyushu erstmals japanisches Porzellan hergestellt und ab der Jahrhundertmitte gelang auch die Produktion polychromer Dekore mit Aufglasurfarben. Die holländische Vereinigte Ostindische Compagnie (VOC), die seit 1641 eine Handelsniederlassung auf Deshima,

einer Nagasaki vorgelagerten künstlichen Insel in Fächerform, unterhielt, gab von 1659 an jährlich größere Bestellungen für europäische Gebrauchsgegenstände aller Art und für Kaffeetassen für den Vorderen Orient auf. Im Gegensatz zu China war der Porzellanhandel mit Japan ein unerfreuliches Kapitel in der Geschichte der VOC. Denn trotz allen Vorkehrungen in Arita, genügte japanisches Porzellan hinsichtlich des Preis-Leistungs-Verhältnisses in keiner Weise. Die überlieferten Berichte und Briefe der VOC enthalten zahlreiche Klagen über die Unzuverlässigkeit der Porzellanbrenner, die schlechte Qualität, die hohen Preise und die langen Lieferzeiten. Nach kurzer Zeit wandte sich die Handelskompanie deshalb wieder dem preisgünstigeren chinesischen Markt zu und überließ den Handel mit japanischem Porzellan den Chinesen und dem Privathandel der VOC-Funktionäre. Ihnen war es erlaubt, Porzellan in ihrem Reisegepäck mitzuführen oder gar als Fracht aufzugeben. Auf diese Weise kamen im frühen 18. Jahrhundert, als Kaffee in Japan noch völlig unbekannt war, Kaffeekannen nach Europa, die von den VOC-Beamten in Arita in Auftrag gegeben worden waren. Diese Kaffeekannen entsprachen einem beliebten holländischen Kannentypus, der Kranenkanne (Kraan bedeutet im holländischen Hahn). Sie sind sehr groß und wurden nach Holz- und Tonmodellen oder Skizzen, welche die Niederländer lieferten, geformt und mit japanischen Dekors bemalt. Grundsätzlich lassen sich zwei Kannenformen unterscheiden. Die konische Kanne, die meist auf drei kurzen Füßen, seltener auf Füßen aus europäischer Montierung steht, ist die häufigere. Die seltenere ist die birnenförmige mit einem dicken Halswulst auf drei Füßen in Form von Elefantenköpfen oder japanischen Figuren. Beide Kannenformen entstanden in Anlehnung an Silberschmiedearbeiten. Ein bis drei Hahnenausgüsse waren vorgesehen, deren Anschluß durch eine Porzellanrosette hervorgehoben wurde. Hahn und gelegentlich auch die Fassung des Deckels wurden in Europa aus teilweise vergoldeter Bronze oder versilbertem Messing montiert. Gegenüber reinen blauweißen Dekoren überwiegen Kannen im Imaristil, dessen Merkmal die polychrome Übermalung von mehr oder weniger reichem unterglasurblauem Dekor ist. Beliebte Motive dieses Stils sind Phönix und Kranich nebst Blütenzweigen der Chrysantheme, Päonie, Granatapfel und dem «Drei Freunde»-Dekor aus Kiefer, Prunus und Bambus. Auf den birnenförmigen Kannen findet sich häufig die Darstellung der «Sieben Glücksgötter» (Shichi Fukujin) oder Pflanzen- und Vogelmotive. Die großen Konkurrenten der VOC waren die Chine-



Kaffeekanne (Kranenkanne) mit Phönix
Imari, Arita, um 1725
Johann Jacobs Museum, Zürich. Foto H. Humm

sen. Sie brachten japanische Kaffee- und Teetassen und Teekannen in südchinesische Hafenstädte, wo sie diese Ware an die englischen, französischen und portugiesischen Handelskompanien weiterverkauften. Auffallend ist aber, daß die Chinesen keine Kaffeekannen exportierten. Während die Niederländer den Imaristil bevorzugten, förderte der chinesische Handel indirekt die weite Verbreitung des Kakiemonstils in Europa. Unter Kakiemon versteht man einerseits die Erzeugnisse der gleichnamigen Töpferei, die heute in der 14. Generation weitergeführt wird, andererseits eine Dekorationsweise, die in den verschiedenen Maler-Werkstätten der sog. Aka-e-machi (Straße der Rotmaler) in Arita ausgeführt wurden. Kennzeichnend für den Kakiemonstil ist eine feine skizzenartige Pinselführung mit aquarellhaftem Farbauftrag und asymmetrischer Komposition in den Aufglasurfarben blau, grünblau und rot. Dieser Stil wurde in Meißen, Chantilly und den englischen Porzellanmanufakturen Chelsea, Bow und Worcester anfänglich getreulich kopiert, bis später jede Manufaktur einen individuellen, von Kakiemon inspirierten Dekorstil entwickelte.

Nach der Öffnung Japans in der Mitte des 19. Jahrhunderts assimilierten die Japaner den europäischen Lebensstil in Windeseile. Europäische Eßgewohnheiten und Kaffee kamen bei der Führungsschicht in Mode und waren Beweis für eine fortschrittliche Lebensart. Doch erst nach dem Zweiten Weltkrieg erreichte Kaffee dank der einmaligen japanischen Erfindung des trinkfertigen Kaffees aus der Aluminiumdose breitere Bevölkerungsschichten. Als eine Art Softdrink wurde Dosenkaffee besonders bei Jugendlichen zu einem Renner. Parallel zum Schnellimbißprodukt aus der Dose entstand eine Vorliebe für sorgfältig zubereiteten und speziell gerösteten Bohnenkaffee exklusiver Herkunft. In vielen, originell ausgestatteten Kaffeehäusern genießt der Japaner heute zur Entspannung einen Spezialitätenkaffee. Zubereitung und Genuß wurden zu einem Ritual, das in einigen Aspekten an die traditionelle Teezeremonie erinnert. *D. Ball*

Spiez

Die Ausstellungsplanung der Kunst-Gesellschaft Spiez hat schon die Daten für die nächsten Keramikausstellungen festgelegt:

14. Spiezer Biennale für keramische Kunst: 8.–31. Juli 1994.
15. Spiezer Biennale für keramische Kunst: Juli/August 1996.

Carouge

Der diesjährige internationale keramische Wettbewerb der Stadt Carouge hat den «cendrier céramique» zum Thema. Eine internationale Jury wird Gestaltung und Dekor der Aschenbecher beurteilen.

Die selektionierten Wettbewerbsarbeiten werden vom 1. September bis 31. Oktober 1993 im Musée de Carouge ausgestellt, die Preise an der Vernissage am 1. September vergeben.

Düsseldorf

Im *Hetjens-Museum · Deutsches Keramikmuseum*, Schulstraße 4, werden mit großer Regelmäßigkeit interessante Führungen angeboten:

Sonntag,	9.5. 11.15 Uhr	in der Sammlung Schneider im Schloß Jägerhof: «Was hat Meißen mit Silber zu tun? Silber und Porzellane aus der Zeit August des Starken».
Sonntag,	16.5. 11.15 Uhr	im Museum: «Abstraktion und Geometrie – Glasuren und Dekore im 20. Jahrhundert».
Mittwoch,	19.5. 15.00 Uhr	im Museum: «Barocke Tafelzier – Europäische Fayencen des 17. und 18. Jahrhunderts».
Sonntag,	23.5. 11.15 Uhr	im Museum: «Von Drachen und Päonien – Keramik aus China und Japan».
Mittwoch,	26.5. 15.00 Uhr	im Museum: «Das große Arkanum – Das Geheimnis der Porzellanherstellung im 18. Jahrhundert».

Faenza

Der 48. Concorso Internazionale della ceramica d'Arte wird im September/Oktober 1993 stattfinden.

Aus 1281 eingesandten Arbeitsunterlagen hat die Jury 163 Werke zum Wettbewerb zugelassen. Aus der Schweiz wurden selektioniert: Jürg Christian Bächtold, Philippe Barde, Lisbeth Bernhardt-Rausser, Luisa Figini, Sibylle Schindler-Hunold und Velimir Vukicevic.

London

Die «International Ceramics Fair and Seminar» findet am 11.–14. Juni im Park Lane Hotel, Piccadilly, statt. Die begleitende Ausstellung zeigt eine repräsentative Auswahl von Worcester Porzellan aus dem Dyson Perrins Museum Trust, Worcester. Die Manufaktur wurde 1751 gegründet und bestand bis 1840. Die ausgestellten Objekte reichen von der Frühzeit bis zum Empire.

Die traditionelle Reihe von Fachvorträgen zur Geschichte der Keramik bietet wie immer sehr interessante Themen an. Es werden behandelt: Worcester Porzellan, englische Exportware für die USA, chinesische und japanische Porzellanfiguren, Kändlerfiguren und ihr Umfeld, Chantilly Porzellan, Blumenmalerei auf Porzellan und Fayence, frühe Doggia Porzellanfiguren und vieles andere mehr.

Geöffnet: Freitag/Samstag/Sonntag 11.00–20.00 Uhr,
Montag 11.00–19.00 Uhr.

Für Informationen und Bestellungen wende man sich an:
The International Ceramics Fair & Seminar Ltd.
31 Old Burlington Street, London W1X 1LB
Tel. 071 - 734 5491 / Fax 071 - 494 4604

Wien

In Wien veranstaltet das Dorotheum seit einiger Zeit zweimal im Jahr Porzellan- und Glas-Spezialauktionen. Spiritus rector ist dabei seit vier Jahren Frau Ursula Rohringer als Expertin für diese Sparte.

Bei der Porzellanauktion vom 15. September 1992 war das Spitzenstück eine weiß glasierte Porzellan-Büste Kaiser Karl VI. mit dem Orden vom Goldenen Vlies, des Vaters von Maria Theresia, geschaffen von Kändler in Meißen. Jedoch, niemand wollte Kaiser Karl VI.! Im Nachverkauf aber hat das Schloß Schönbrunn die Büste erworben und ihr eine standesgemäße Heimstätte beschert.

Es mag interessieren, einmal die Insider-Geschichte eines solch außerordentlichen Stückes zu verfolgen.

Die älteste Tochter Kaiser Josephs I. gilt als Auftraggeberin dieser und weiterer 17 Büsten habsburgischer Kaiser.

Die Erzherzogin Maria Josepha war 1719 mit dem sächsischen Kurprinzen Friedrich August, dem Sohn Augusts des Starken, ver-

mählt worden. Alles spricht dafür, daß August der Starke, der seinem Kurhut die polnische Krone hat hinzufügen können, mit dieser Heirat recht unverholen die Hoffnung verband, die Kaiserwürde für seinen Sohn zu sichern. Ein Wunsch, der zu den unerfüllten der Geschichte gehört.

Dessen ungeachtet oder gerade deswegen legte die sächsische Kurfürstin und polnische Königin besonderen Wert auf die Repräsentation ihrer Abstammung, auf die künstlerische Dokumentation der Dynastie. Sie sah sich von Maria Theresia um ihre Ansprüche betrogen.

Durch die Quellen ist belegt, daß Johann Joachim Kändler in den Jahren 1744 bis 1746 an diesen 17 Porträts von habsburgischen Kaisern arbeitete. Die Reihe beginnt bei Rudolf I. (gest. 1291) und endet vorerst bei Karl VI. (gest. 1740). Im nachhinein wird die Serie um die Büste Karls VII. (gest. 1745) erweitert.

Es ist zu vermuten, daß dieses große Projekt letztlich das Schicksal einiger künstlerischer Vorhaben am sächsischen Hof teilte, unvollendet zu bleiben. Denn wenige der noch erhaltenen Plastiken können als fehlerfrei gelten. Die meisten dieser Arbeiten lassen die Mühen um die technologische Beherrschung des Materials erkennen, ohne daß aber die Aura ihrer künstlerischen Ausstrahlung gestört würde. Mit Bestimmtheit läßt sich aber keine Wertung treffen, da sich die meisten der Exemplare in privaten Sammlungen befinden. In der Sammlung des Grafen Waldstein in Schloß Dux, wo wohl die meisten Stücke dieser Ahnenreihe beheimatet sind, befindet sich eine weitere Ausformung der Büste Karls VI.

In seinen Arbeitsberichten notiert Kändler im Februar 1746 «Für Ihro Majt. die Königin den Kayser Carolum den VI. ebenfalls von voriger Größe modelliret und nach Möglichkeit darein gebracht». Am Beginn der Laufbahn von Johann Joachim Kändler steht die Lehre bei Benjamin Thomae, dem Schüler Permosers und damit der bildnerische Umgang mit den Materialien Holz und Stein. Dieser Wurzel seines Schaffens entspringen auch die Porträtsbüsten der habsburgischen Kaiser. Psychologische Tiefe und individuelle Ausstrahlung, gepaart mit künstlerischer Meisterschaft, sind die Attribute, die besonders die Darstellung Kaiser Karl VI. auszeichnen. (Zitiert nach Dr. Monika Schlechte, Katalog Nr. 102, Dorotheum Wien).

Zuletzt war das Objekt in der staatlichen Kunstsammlung im Dresdner Zwinger ausgestellt und zwar als Leihgabe aus (ostdeut-

scher) privater Hand. «Dort habe ich die Büste im Frühjahr 1991 entdeckt und mich entschlossen, sie nach Österreich zu holen» erinnert sich Frau Rohringer, Porzellanexpertin des Dorotheums. Es braucht also aktives Handeln, um solche Spitzenstücke ans Licht zu holen und dem Publikum vorstellen zu können. Wenn es sich um eine derartige Rarität handelt, wird der Fund zur Sensation!

St. Quentin

Vom 14.–23. Juli 1993 feiert St. Quentin-La-Poterie die 10. «TERRALHA», ein «Festival de la Terre et du Feu».

St. Quentin hat seit alters her von der Erde gelebt, sowohl als besonders fruchtbares landwirtschaftliches Anbaugebiet, wie auch durch das Vorkommen einer Tonart, die sich besonders gut zur Verarbeitung in den Töpfereien eignete, die im Mittelalter den Ruhm von St. Quentin ausmachten.

Unlängst wurden bei Grabungen mehrere Brennöfen aus dem 14. Jahrhundert entdeckt, als in St. Quentin Geschirr für die päpstliche Residenz in Avignon hergestellt und die berühmten Fliesenböden für das Palais des Papes gefertigt wurden. Später im 19. und 20. Jahrhundert entstanden hier Tonpfeifen, die in alle Welt exportiert wurden. 1972 schloß der letzte Töpferbetrieb seine Pforten.

Um der drohenden Landflucht zu steuern, begann die Gemeindeverwaltung vor 10 Jahren, die Niederlassung von verschiedenen Kleinunternehmen der Kunsttöpferei zu fördern. Seither zieht die jährlich veranstaltete «TERRALHA», das Fest der Keramikkunst, ein großes Publikum an.

1993 wird nun zum 10jährigen Jubiläum die Sache groß aufgezogen und mit verschiedenen Veranstaltungen, Ausstellungen, Konzerten, Theater etc. ergänzt. 100 französische und europäische Keramiker werden ihre Kreationen zeigen.

Auskünfte: Office culturel St. Quentin, Tel. 66 22 74 38.

ANTIQUITÉS M. & G. SÉGAL

HAUS FÜR ALTE KUNST

CH-4051 BASEL, AESCHENGRABEN 14, TELEFON (061) 272 39 08, FAX (061) 272 29 84

Majolika-Schale, Venedig
Werkstatt des Domenico da Venezia,
3. Viertel 16. Jahrhundert

Randlose Darstellung: Achilleus verbindet die Wunden des Patroklos.
Kriegergruppe unter Bäumen, im Hintergrund Stadtlandschaft (Troja?).
Randlinie gelb. ∅ 26,5 cm

DAS PORTRAIT

Ueli Schmutz

Ueli Schmutz tritt nie alleine auf, denn seine aus Finnland stammende Gemahlin nimmt aktiv an seinem Leben und seiner Arbeit als Keramiker teil. Gewissermaßen die idealste, mitunter aber die schwierigste Zusammenarbeit. Dank dieser partnerschaftlichen Tätigkeit entstehen seit vielen Jahren ausschließlich phantasievolle Figuren, zusammengesetzt aus gedrehten Teilen, sogenannte Töpferplastiken.

Rückblickend in alte Zeiten, kann festgestellt werden, daß in allen verflossenen Jahrhunderten Töpferplastiken entstanden. Ob der Töpfer damit wohl dem Alltagstrott der Geschirrproduktion entfliehen wollte? Solche Ausbrüche aus dem Keramikeralltag gibt es heute wieder, respektive immer noch. Zum Glück.

Da sei an Jakob Stucki und an seine Musiker, die Clowns und die Tiere erinnert. Und alsogleich breitet sich der Gedanke aus, ob wohl Ueli Schmutz ein «Nachfolger» sei. «Im Grunde ja, wenn man die technische Seite betrachtet» sagt Ueli Schmutz, «obwohl wir keinen persönlichen Kontakt hatten, wir kannten uns kaum, d.h. Jakob Stucki entschied als Experte, ob Irmelin Schmutz die Prüfung als Keramikmalerin bestehe». Heute befassen sie sich ausschließlich mit Töpferplastiken. Die Arbeitsweise des Drehens begünstigt die Anfertigung von Serien und erleichtert eindeutig ein Thema mit Variationen zu gestalten.

Die ersten Tierplastiken von Ueli und Irmelin Schmutz konnten schon 1967 in den Geschäften des Schweizerischen Heimatwerkes gesehen und gekauft werden. Mittlerweile sind es unzählige Ausstellungen geworden; Einzel oder in Gruppen. Zu vorgegebenen Themen fällt den beiden bei Thun lebenden Keramikern immer wieder etwas ein. Durch das ständig größer gewordene Interesse an plastischen Arbeiten, konnte schließlich die Geschirrproduktion aufgegeben werden.

Im Laufe der Jahre wurde viel experimentiert, der anfängliche Töpferton, der bei 1030 °C gebrannt wurde, mußte einer Art Steinzeugton mit höherer Brenntemperatur weichen. Dadurch ist die Ausführung von winterharten Gartenplastiken erst möglich gewor-

den. Die anfängliche Malerei mit Engobe, die heikel war und oft unberechenbare Schwierigkeiten bereitete, fand einen Ersatz durch Oxyde. Die rauhe Oberfläche und ein gewisser Schimmer wird durch einen abschließenden Rakubrand erzeugt.

Welche Themen sind es, die die beiden Keramiker immer wieder aufs neue faszinieren? Da wären erst die Tiere zu nennen, Tiere, die Ueli Schmutz gut kennt, die er zusammen mit ihren Betreuern darstellt, z.B. der Bauer mit seiner Kuh, ein Pferdefuhrwerk, das landwirtschaftliche Produkte zum Markt fährt. Da gibt es auch Vögel, in unzähligen Versionen. Sie eignen sich besonders gut, um immer wieder neue Spielformen zu erfinden, bis hin zum Vogel mit Innenleben, der ein in den Schnabel gestecktes Kügelchen hinten wieder herausfallen läßt.

Als eine der großen Figurengruppen sind wohl die Clowns zu nennen. Auch sie sind einem steten Wandel unterworfen, sie sind Nutznießer des Ideenreichtums der scheinbar nie erschöpft ist. Die Phantasie kriegt Flügel, wenn die Hände in ruhigem Rhythmus ihre Arbeit erledigen; die Gedanken gehen auf Wanderschaft.

Möglicherweise die eindrücklichsten Plastiken sind wohl die, welche die menschlichen Schwächen unserer Zeit mit einem Augenzwinkern festhalten. Da wäre der gutmütige, kriminalistisch bestens belesene, Landpolizist, der in seinem Innern – entfernt man den Kopf – alle die Ganoven, Brandstifter, Mädchenhändler und Betrüger als Einzelfiguren in sich vereinigt hat. Oder der Politiker, der freundlich-jovial und mit ausholenden Gesten die Menge in Bann zieht, beim Abheben des Kopfes mit vorgehaltener Pistole auf die Zuhörer zielt.

Auch christliche Themen verlassen, zeitgenössisch umgesetzt, das Atelier in Goldiwil. An eine Krippe sei erinnert, wo Josef durch einen braven und stolzen Italiener verkörpert wird und Maria sockenstrickend liebevoll das quicklebendige Jesuskind behütet. Weihnachten ist überall.

Nun sind neue Projekte in Arbeit. Im Juni wird im Heimatwerk eine Arche aufgestellt, Ueli und Irmelin Schmutz liefern die Tiere dazu. Und dann ist wieder einmal eine Freiluftausstellung mit Gartenplastiken und Windobjekten geplant.

Die Zusammenarbeit des Töpfers Ueli Schmutz und der Keramikmalerin Irmelin Schmutz ist eine glückliche Verbindung. Sie besitzen das Privileg und die Gabe, den szenischen Darstellungen wie sie im Berner Oberland zur Tradition geworden sind, plastische Formen zu

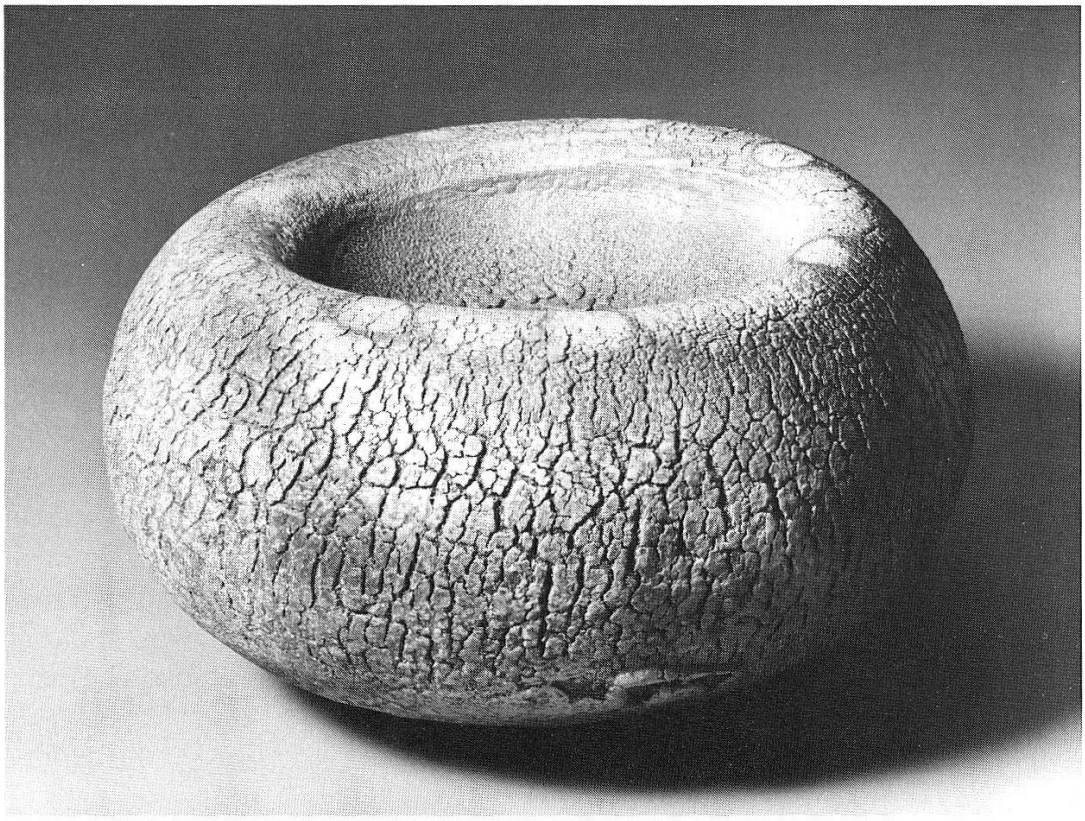
1

Abb. 1. «Der Politiker und sein Innenleben» 1990
Ulrich Schmutz
Foto: Fachstelle für das Ausstellungswesen d. Kts. Bern, Ch. Mury.

Abb. 2. «Erde-Wasser-Sonne», 56 × 51 × 22 cm
Seung Ho Yang
Foto: Heinz Rubin, Olten.

Abb. 3. Schale, Dm. 26 cm, H. 14 cm
Seung Ho Yang
Foto: Fotostudio Baumann, Höhr-Grenzhausen.

2



3

geben. Nach all den vielen Jahren immer wieder neue Kreationen zu erdenken und zu erschaffen, ist eine Gabe. *Heidi Schneider*

* * * *

Seung Ho Yang

Für die Schweizer Keramiker stellt der Internationale Wettbewerb «Salzbrand» von Koblenz mangels Tradition keine Herausforderung dar. Im Kannenbäckerland, dem Westerwald, wird der Salzbrand für die überlieferten Gefäßformen, hauptsächlich Vorratsgefäße, noch immer angewendet. Bei der vierten Auflage dieses Wettbewerbes, 1992, wurde der 2. Preis an den in der Schweiz und in Frankreich lebenden Koreaner Seung Ho Yang vergeben. Außer eines Preises, wird den Preisträgern im darauffolgenden Jahr, 1993, in Koblenz eine Ausstellung ausgerichtet.

Natur – Seung Ho Yang lebt und fühlt mit ihr und sein keramisches Schaffen ist von ihr geprägt. Seine Gefäß-Objekte scheinen aus der Erde gebrochen zu sein. Möglichst wenig gekünstelte oder intellektuelle Bearbeitung ist das Ziel seiner Bemühungen. So, wie sein verwendeter Steinzeugton aus verschiedensten Tonen und Chamotte zusammengesetzt ist, so entstehen auch immer wieder neue und ungeahnte und unberechenbare Zufälle. Bedingt durch diese geistige Haltung, der Natur ihren Lauf zu lassen, entstehen Formen, die wenig spektakulär, und nur scheinbar einen gewöhnlichen Charakter tragen.

Die Arbeiten Seung Ho Yangs sind – keine Regel ohne Ausnahme – dem Gefäß in seiner weitesten Form verpflichtet. Betrachten wir seine Teebecher, Reisschalen, Teekrüge: wir erleben eine Formensprache, die Hand und Auge erfreut. Die Hand, die einen Becher umschließt, um die rauhe borkige Oberfläche tastend zu erleben, wird unterstützt vom Auge, das die Farbgestaltung des Brandes, d.h. des Feuers und der Asche aufnimmt. Tastend und mit den Augen jedes kleinste Detail erforschend, den oberen und unteren Randabschluß genau betrachtend, minimste Fingerspuren entdeckend, kommt ein Glücksgefühl auf, gerade dieser Schale, diesem Becher begegnet zu sein.

Dem Brand – der Macht des Holzfeuers – kommt große Bedeutung zu, denn er ist Gestaltung und Haltbarmachung zugleich. In

den traditionellen, selbstgebauten Ofen, wie er in seiner Heimat vor 1000 Jahren schon gebaut wurde, wird die «Produktion» mehrerer Monate sorgfältig eingesetzt. Erfahrungen vorangegangener Brände werden genutzt, um den Fluß der Glasur, den Ascheanflug in gewünschte Bahnen zu leiten. Der Ofen wird geschlossen und die Feuerung kann beginnen. Mit einer kleinen Zeremonie wird das Feuer entzündet, das während 6 langen Tagen und Nächten in kurzen Abständen mit Holzscheiten gespiesen wird. In dieser Zeit muß eine Temperatur von ca. 1350 °C erreicht werden. Frisches Holz wird nachgeschoben und der Ofen luftdicht abgeschlossen. Zwei Wochen später kann der ausgekühlte Ofen geöffnet werden.

Dies ist die Zeit der Überraschungen. Alle Stücke müssen von der Schlacke befreit werden, es wird geschrubbt und geschliffen, die Farben treten zutage. Unter den zahlreichen guten Arbeiten sind wenige Spitzenstücke zu entdecken, die die ausgewogene und sensible Farbpalette des Regenbogens tragen.

Durch stetes experimentieren mit verschiedensten Brennmaterialien und Zusätzen wie es unter anderen Salz, Stroh oder kleine Äste bedeuten, werden immer wieder neue Resultate erzielt. So verhalf der partielle Zusatz von Salz den relativ kleinen, doppelwandigen Schalenformen Zutritt zum Wettbewerb «Salzbrand».

Von Teeschalen und Krügen zu sprechen ist nur ein Teilaspekt, wenngleich ein wichtiger. Das Ritual um die Zubereitung des Tees, die Zeit die vergeht, bis Tee aufgegossen, sein Duft eingeatmet und er getrunken wird, ist auch die Zeit zur Reflektion, zur Rückbesinnung auf Wesentliches.

Die Gefäße Seung Ho Yangs sind allesamt skulptural, Objekte die zu gebrauchen wären. Die Vasen sind jedoch ohne Blumen oder Zweige schön. Schalen brauchen keinen Inhalt und wenn, sparsam. Die Tradition der koreanischen Keramiker wird auch von Seung Ho Yang gepflegt, in jeder Ausstellung findet sich ein kleines Schälchen, wenig Wasser, eine einzelne bescheidene Blüte. Sie sind Opfergaben, Dank für den gelungenen Brand und bringen Glück.

Die Suche nach freier, vom Gefäß losgelöster Formgebung beschäftigt Yang immer wieder. Auf der Suche danach, finden sich Formen die an und für sich wieder organischer Natur sind, Erinnerungen an Brote, an Schneckenformen. Formen, die, obwohl sie die Dimension der Hand verlassen haben, sich den Händen dennoch anschmiegen und Sicherheit zu vermitteln wissen. Verwittertes Holz, karstige Erde, durch Wind und Wasser bearbeitete Felsformationen,

zerschundene Wurzeln steigen als Erinnerung hoch. Da erstaunt es keineswegs, wenn auf dem Deckel eines Teekruges oder einer Dose als Knauf ein Mini-Bäumchen angebracht ist. Ein weiterer Fingerzeig zur Naturverbundenheit des koreanischen Keramikers.

Heidi Schneider

FACHBÜCHER

Jean Rosen

La faience de Meillonnas 1760-1815

Format 21 × 28 cm, ca. 140 Seiten, 300 Farbabbildungen.
Edition Adam Biro – Musée de Brou. FF 265.–
Zu bestellen bei Association des Amis de Brou,
63 Boulevard de Brou, 01000 Bourg en Bresse.

1760 gründete der Seigneur de Meillonnas in seinem Schloß bei Bourg-en-Bresse eine «Manufacture en Fayance». Deren Erzeugnisse genossen in der Folge großes Ansehen in ganz Europa. Bis jetzt war diese außergewöhnliche Produktion aber wenig bekannt. Mit dieser ersten umfassenden Publikation über die Fayencen von Meillonnas hat der Autor diese empfindliche Lücke geschlossen. Sechs Jahre wissenschaftlicher Forschung erlauben ihm, nebst der Geschichte der Manufaktur eine vollständige Übersicht über alle hier produzierten Dekors zu präsentieren.

Der Band begleitet eine Ausstellung zum Thema «Fayencen von Meillonnas» im Musée de Brou, Bourg-en-Bresse, die vom 23. April bis 5. September 1993 dauert und nachher vom 28. September 1993 bis 3. Januar 1994 vom Musée national de Céramique in Sèvres übernommen wird.

Jean-Paul Midant

Sèvres - La manufacture au XXème siècle

Format 23 × 32 cm, gebunden, 248 Seiten, 220 Farbabbildungen.
Wiese Verlag Basel, 1993. SFr. 220.–/DM 260.–

Die Produktion der Manufaktur von Sèvres im 20. Jahrhundert ist wenig bekannt. Dabei ist sie ebenso außergewöhnlich wie die des 18. oder 19. Jahrhunderts. Gegen Ende des 19. Jahrhunderts war das französische Kunstgewerbe besonders aktiv und innovativ, auch im Bereich der Keramik. In der Nationalen Porzellanmanufaktur Sèvres begann die Erneuerung der Form, des Dekors und des Materials um 1890. Théodore Deck war 1887–1891 Leiter der Manufaktur und beeinflußte die künftige Produktion entscheidend. 1900 war Sèvres an der Pariser Weltausstellung präsent und hatte mit seinen Erzeugnissen im neuen Art-Nouveau-Stil großen Erfolg.

Die in diesem Band präsentierten Objekte wurden an schwer zugänglichen Orten aufgenommen: im Nationalen Möbellager in Paris, im Elyséepalast, in Ministerien und Botschaften. Hinzu kommen Aufnahmen aus Museen und Privatsammlungen, vor allem aus Paris und London. Die reproduzierten Originalzeichnungen stammen aus den Archiven der Manufaktur von Sèvres.

Ingelore Menzhausen

In Porzellan verzaubert. Die Figuren Johann Joachim Kändlers in Meißen aus der Sammlung Pauls-Eisenbeiss, Basel

Format 27 × 29 cm, gebunden, 264 Seiten, 118 Farbabbildungen, 40 Schwarzweißabbildungen.
Wiese Verlag Basel, 1993. SFr. 118.–/DM 139.–

Bis zum 18. Mai 1993 wird das Buch zum Subskriptionspreis von SFr. 94.–/DM 118.– angeboten. Bestellungen direkt beim Verlag.

Die Autorin befaßt sich mit Kändlers Porzellanfiguren aus der klassischen Zeit von 1731 bis um 1750. Die meisten dieser Figuren entstanden aus aktuellem Anlaß und tragen daher zeitgenössische modische Kostümierung – eine bis dahin ungebräuchliche Art plastischer Gestaltung. Vor dem Hintergrund eines kulturhistorischen Gemäldes, entworfen für zwei Jahrzehnte, in denen sich Dresden zu ei-

ner Weltstadt entwickelt hatte, illustrieren diese Figuren gewisse Ereignisse wie Momentaufnahmen: das Engagement einer neuen Schauspielertruppe durch August III., die Gründung einer Freimaurerloge in Dresden, die neue Mode der Schäfergedichte und -Schauspiele am sächsischen Hof, alles wird sofort in Porzellan umgesetzt. Unter diesem Aspekt beginnen die Figuren zu leben, werden zu beredten Zeugen einer bestimmten Epoche.

Die Wiedergabe einer Anzahl neu ermittelter graphischer Vorlagen und der Abdruck von Archivalien wie Kändlers «Taxa», welche die Gruppen und Figuren von 1740–1745 nennt, oder das Verzeichnis der Figuren, die zur Brühlschen Konditorei gehörten, ergänzen den Band. Im Katalogteil werden zu jeder Figur die entsprechenden Texte aus Kändlers Arbeitsberichten oder die der «Taxa», ergänzt durch Notizen aus dem Werkarchiv der Meißner Manufaktur, angegeben.

AUSSTELLUNGEN UND MUSEEN

Bern

In der *Orangerie Elfenau* wird vom 3. bis 20. Juni 1993 die thematische Ausstellung «Keramik und Blumen», organisiert vom Keramik Forum Bern, gezeigt.

Es wird eine große Palette an Kombinationsmöglichkeiten von Keramik und Blumen demonstriert: einerseits Vasen, Gefäße, Schalen, Objekte für den Innenraum, andererseits Objekte und Skulpturen für die Gartengestaltung. Zusätzlich zeigen in einer Sonderabteilung Keramiker und Floristen gemeinsame Arbeiten.

Les Emibois

Die *Galerie Poterie des Emibois* stellt vom 15. Mai bis 27. Juni 1993 drei tschechische Keramikerinnen aus: Héléna Samohelovà, Marta

Taberyova und Jindra Vikovà. Dazu zeigt Eric Rihs Porzellane.

Geöffnet: Dienstag–Samstag 8.00–12.00 Uhr, 15.00–18.00 Uhr, Sonntag 13.30–17.00 Uhr.

Genf

Das *Musée d'art et d'histoire* zeigt bis 19. September 1993 die Ausstellung «Bleus égyptiens de la peinture à la céramique au temps des pharaons».

Im antiken Ägypten war blaue Fayence ein bevorzugtes Material zur Herstellung vieler Objekte, darunter hauptsächlich verschiedenster Grabbeigaben, welche das Weiterleben des Verstorbenen garantieren und erleichtern sollten. Figuren, Amulette, rituelle Geschirre, Toilettenutensilien, Schmuckstücke weisen oft diese symbolhafte Farbe auf, welche von lapislazuli-blau bis türkisgrün variieren kann.

Fabienne Lavenex Vergès, Ägyptologin und Keramikerin, ist den Fragen der Herstellungstechnik nachgegangen und konnte mit Hilfe eigener Experimente eine Beziehung zwischen malerischen und keramischen Techniken herstellen.

Die Ausstellung zeichnet diesen Weg nach und präsentiert zugleich eine reiche Auswahl von entsprechenden antiken Objekten aus den museumseigenen Beständen und aus anderen einschlägigen öffentlichen und privaten Sammlungen.

Geöffnet: Dienstag–Sonntag 10.00–17.00 Uhr.

Horgen

In der *Heidi Schneider Galerie,* Löwengasse 48, werden bis 15. Mai 1993 Schalen von Uwe Löllmann, Hans-Peter Mader und Marco Mumenthaler ausgestellt.

Geöffnet: Dienstag–Freitag 14.00–18.00 Uhr, Samstag 10.00 bis 16.00 Uhr.

Luzern

Das *Schweizer Heimatwerk Luzern,* Franziskanerplatz 14, zeigt vom 8. bis 29. Mai 1993 «Krüge» von Mitgliedern der Vereinigung «Pro Keramik Zentralschweiz».

Gleichzeitig ist in der *Kornschütte Luzern* die Ausstellung «Veränderung» der Pro Keramik Zentralschweiz (Werkschau: Luzerner Teller) zu sehen.

Geöffnet: Dienstag–Sonntag 10.00–12.00 Uhr, 14.00–19.00 Uhr, Donnerstag bis 21.00 Uhr.

Nyon

Das *Musée historique et des porcelaines* im Château de Nyon zeigt zur Zeit die Sonderausstellung «Porcelaines de Nyon – 1781–1913, Retrospective».

Daneben sind permanent Fayencen von Moustiers sowie eine bemerkenswerte Sammlung von pharmazeutischen Objekten, darunter Apothekergefäße in Steingut und Majolika vom 16.–18. Jahrhundert, zu sehen.

Geöffnet: täglich 9.00–12.00, 14.00–18.00 Uhr.

Vallorbe

Die *Galerie Artcadache*, rue des Grandes-Forges 5, zeigt vom 29. Mai bis 26. Juni 1993 «Statuaire de terre enfumée» von Hiroshi Kitao.

Geöffnet: Mittwoch–Samstag 15.00–19.00 Uhr.

Schloß Wildegg

Im *Erlachhaus* des Schlosses Wildegg wird bis Ende Oktober die Sonderausstellung «Aargauische Ofenkeramik des 17./18. Jahrhunderts» gezeigt (vgl. «Die neuesten Nachrichten...)

Zürich

Im *Museum Bellerive*, Höschgasse 4, ist vom 26. Mai bis 5. September 1993 die Ausstellung «MINGEI – Volkskunst aus dem alten Japan» zu sehen. Zur Ausstellung erscheint ein Katalog.

Geöffnet: Dienstag–Sonntag 10.00–17.00 Uhr, Mittwoch 10.00 bis 21.00 Uhr.

Das *Schweizer Heimatwerk*, Rudolf Brun-Brücke, zeigt vom 28. Mai bis 26. Juni 1993 zeitgenössische Volkskunst und Kunsthandwerk aus Japan. Keramik, Metall-, Holz- und Lackarbeiten, Baumwoll- und Seidentextilien, Puppen und antike Möbel strahlen eine besondere Schönheit aus.

Geöffnet: Montag–Freitag 9.00–18.30 Uhr, Donnerstag bis 20.00 Uhr, Samstag 8.30–16.00 Uhr.

Das *Johann Jacobs Museum*, Sammlung zur Kulturgeschichte des Kaffees, Seefeldquai 17, zeigt vom 4. Juni bis 15. August 1993 die Ausstellung «Kaffee aus Porzellangeschirr und Aludosen» als Beitrag zum Sommerfestival «Japan in Zürich».

Zur Ausstellung erscheint ein Katalog (Fr. 28.–).

Geöffnet: Freitag, Samstag 14.00–17.00 Uhr, Sonntag 10.00 bis 17.00 Uhr.

Am 24. Juni 1993 findet von 11.00–20.00 Uhr auf dem *Bürkliplatz* ein großer Keramikmarkt statt (organisiert vom Verein für Kunst und Kunsthandwerk Zürich).

Diessen am Ammersee

Am 20. bis 23. Mai 1993 findet der 16. Süddeutsche Töpfermarkt mit englischen und holländischen Gästen und mit einem China-Keramik-Markt statt.

Dresden

In der *Porzellansammlung im Zwinger* wird am 6. Mai 1993 die Ausstellung «Porzellankunst aus China: Die rosa Familie» eröffnet. Dazu erscheint von Friedrich Reichel das Buch «Die Porzellansammlung August des Starken – Chinaporzellan · Die rosa Familie». 136 Seiten mit 165 Abbildungen, davon 58 farbig.

Dauer der Ausstellung bis 22. September 1993.

Geöffnet: täglich außer Donnerstag von 10.00–18.00 Uhr.

Frankenthal

Im *Erkenbert-Museum* der Stadt Frankenthal wird vom 26. März bis 9. Mai 1993 die Ausstellung «Meißener Porzellan aus drei Jahrhunderten» gezeigt.

Sämtliche Exponate stammen aus der Sammlung der Staatlichen Porzellanmanufaktur Meißen. Aus der Frühzeit der Manufaktur bis hin zu Stücken aus der jüngsten Produktion wird sowohl Geschirr als auch figürliches Porzellan gezeigt. Über alle Jahrhunderte weg gehörte auch die Ausformung aus alten Modeln zum beständigen Firmenprogramm, so daß beispielsweise auch «originale» Kändlerfiguren des 20. Jahrhunderts zu sehen sein werden, eine sicher instruktive Vergleichsmöglichkeit.

Hannover

Das *Kestner-Museum*, Trammplatz 3, präsentiert bis zum 6. Juni 1993 die Ausstellung «Niedersächsische Fayencen – Die Manufakturen Braunschweig, Hannoversch Münden und Wrisbergholzen».

Geräte aus Fayence in Tafelzier und Wohnkultur entsprachen den gehobenen Ansprüchen der Barockzeit auch nach der Erfindung des europäischen Porzellans am Hofe August des Starken 1708. Sie verliehen der Epoche ihren sanften Glanz. Die Erzeugnisse der Fayencemanufakturen in Braunschweig, Hannoversch Münden und Wrisbergholzen aus einem Zeitraum von insgesamt 150 Jahren spiegeln Blüte, Umbruch und Niedergang dieses Kunstzweiges.

Der Sammlung der niedersächsischen Fayencen im Kestner-Museum ist in den ersten Jahrzehnten seit seiner Gründung 1889 eine besondere Pflege und Beachtung zugekommen. Sie wurde zielbewußt aufgebaut, um die heimischen kunstgewerblichen Erzeugnisse aus den alten Welfenlanden dokumentieren zu können. Heute stellt die Sammlung einen in sich geschlossenen Komplex dar. Zur Ausstellung erscheint ein ausführlicher Bestandskatalog.

Geöffnet: Dienstag, Donnerstag, Freitag 10.00–16.00 Uhr, Mittwoch 10.00–20.00 Uhr, Samstag, Sonntag 10.00–18.00 Uhr.

London

Die Firma *Eskenazi, Oriental Art*, hat sich neu an der Clifford Street 10 etabliert. Das grundlegend renovierte Haus wird mit einer exquisiten Ausstellung «Early Chinese Art from Tombs and Temples» am Freitag, 8. Juni 1993 eröffnet. Gezeigt werden ca. 50 Kunstwerke von einer Shang Bronze bis zu Sung Skulpturen, d.h. Objekte vom 5. Jahrhundert v.Chr. bis zum 12. Jahrhundert n.Chr. Die Ausstellung dauert bis 9. Juli 1993.

Stuttgart

Am 18. März 1993 wurde die Neuaufstellung der Glassammlung im Württembergischen Landesmuseum im *Alten Schloß* eröffnet.

1991 konnte die großartige Glassammlung Ernesto Wolf für das Württembergische Landesmuseum erworben werden. Sie wurde nun, zusammen mit den Restbeständen des Museums, in der Dürnitz des Alten Schlosses neu aufgestellt. Dabei ergab sich, daß die kostbare Neuerwerbung und die noch nie in ihrer Gesamtheit ausge-

stellte vorzügliche Museumssammlung sich auf das glücklichste ergänzen.

In 48 Vitrinen sind nun Meisterwerke der Glaskunst aus fünf Jahrhunderten, vom ausgehenden Mittelalter bis zur Gegenwart, zu sehen.

Geöffnet: Dienstag–Sonntag 10.00–17.00 Uhr, Mittwoch 10.00 bis 19.00 Uhr.

Wien

Am 6. Mai 1993 eröffnet Michael Kovacek an der Spiegelgasse 12 im Zentrum der Stadt seine neue *Glasgalerie* mit der Ausstellung «Glas 1500 – heute» Renaissance, Barock, Biedermeier, Historismus, Jugendstil und Moderne werden mit ausgewählten Stücken präsent sein.

Zagreb

An der *IV. Welt-Triennale der Kleinkeramik* in Zagreb werden Objekte verlangt, die nicht größer als 15 × 15 × 15 cm sein dürfen. Die Wettbewerbsarbeiten werden vom 10.10.–18.11.1993 ausgestellt.

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr!

Der Verein *Keramik-Freunde der Schweiz* wurde 1945 in Genf durch Museumsdirektoren, Keramiksammler, Kunsthändler und Kunstfreunde gegründet. Er will das Verständnis für die Sammlertätigkeit fördern und zur Erforschung der schweizerischen und ausländischen Keramik beitragen durch den intensiven Kontakt der Keramik-Freunde unter sich sowie mit Museumsfachleuten und Antiquaren des In- und Auslandes.

Die vom Verein herausgegebenen, reich illustrierten Mitteilungsblätter enthalten Originalarbeiten von namhaften Spezialisten aus dem Bereich der internationalen Keramikforschung. Daneben erscheint jährlich zweimal ein Bulletin, das hauptsächlich das aktuelle Geschehen in der Keramikszene kommentiert und auf Ereignisse wie Auktionen, Ausstellungen usw. hinweist.

Als Keramik-Freund sind Sie bei uns herzlich willkommen!

Eintrittsgebühr für Einzelmitglieder und Ehepaare		sFr. 20.–
Mitgliederbeitrag pro Jahr:	Einzelmitglieder Schweiz	sFr. 90.–
	Ausland	sFr. 120.–
	Ehepaare	sFr. 120.–

Wir bitten Sie, das nachfolgende Beitrittsgesuch in Blockschrift auszufüllen und an
Herrn P. Kleiner, Kassier, Lochmattweg 37, CH-5033 Buchs, zu senden.

BEITRITTSGESUCH

Ich wünsche in die Gesellschaft der *Keramik-Freunde der Schweiz* aufgenommen zu werden und ersuche um Zustellung der Statuten. Die Beitrittsgebühr und den Mitgliederbeitrag werde ich auf Aufforderung hin einzahlen.

Herr/Frau/Fräulein

Vorname _____

Name _____

Beruf _____

Straße/Nr. _____

PLZ _____ Ort _____

Staat _____

Unterschrift _____

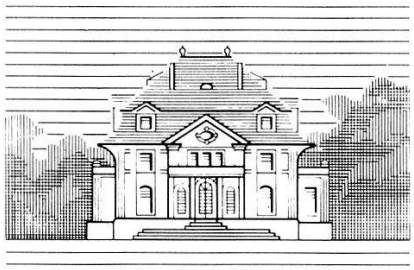
Kaffee aus Porzellangeschirr und Aludosen

Eine Ausstellung zur japanischen Kaffeekultur mit Exportporzellan aus japanischen, holländischen und schweizerischen Sammlungen vom 4. Juni bis 15. August 1993.

Öffnungszeiten: 4. Juni bis 10. Juli:
Mo–Do 18–21 Uhr, Fr 14–21 Uhr,
Sa und So 10–17 Uhr

10. Juli bis 15. August:
Di–So 10–17 Uhr, Mi 10–20 Uhr

Eintritt frei
Jeden Mittwoch um 19 Uhr öffentliche Führung



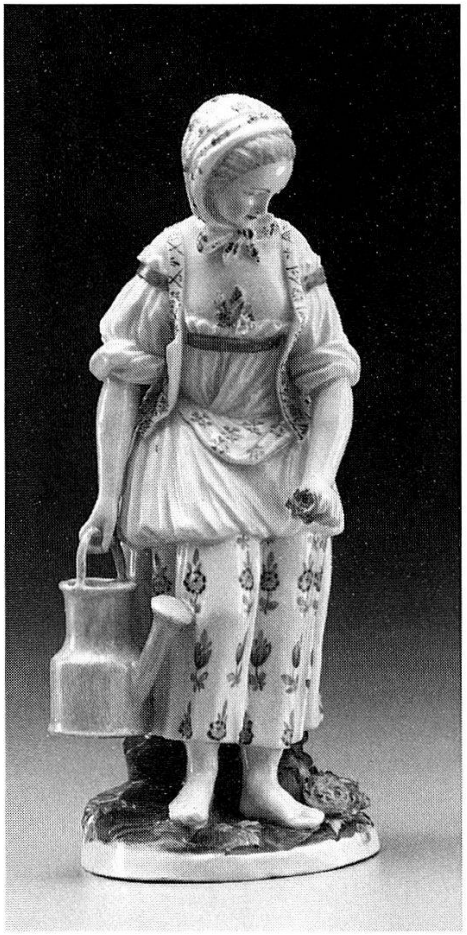
JOHANN
JACOBS
MUSEUM

SAMMLUNG ZUR KULTURGESCHICHTE DES

KAFFEES

Seefeldquai 17/Ecke Feldeggstrasse, 8034 Zürich, Tel. 01/383 56 51

AUKTIONEN IN ZÜRICH UND LONDON
Europäisches Porzellan, Keramik und Glas



Eine feine und seltene Zürcher Figur einer Gärtnerin, ca. 1768, verkauft bei Sotheby's Zürich am 25. Nov. 1992 für SFr. 20'340.–

Für Informationen und Katalogbestellungen kontaktieren Sie bitte eines unserer Büros.

Sotheby's	Sotheby's	Sotheby's	Sotheby's
Bleicherweg 20	13 Quai du Mont-Blanc	Schifflände 2	Via Peri 21
8022 Zürich	1201 Genf	4051 Basel	6900 Lugano
Tel. 01 202 00 11	Tel. 022 732 85 85	Tel. 061 261 10 20	Tel. 091 23 85 62
Fax 01 201 20 42	Fax 022 731 65 94	Fax 061 261 10 77	Fax 091 23 85 63

DAS FÜHRENDE AUKTIONSHAUS DER WELT

SOTHEBY'S

FOUNDED 1744

AUKTIONEN

Stockholm	10./11.5.93	*Auktionsverket:* Kunst und Antiquitäten
London	11.5.93	*Sotheby's:* Chines. Exportporzellan und Kunsthandwerk
Luzern	11.–19.5.93	*Fischer:* Frühjahrsauktion
Kopenhagen	11.–19.5.93	*Rasmussen:* Internat. Kunst und Antiquitäten
Amsterdam	12.5.93	*Christie's:* Porzellan, Delfter Ware, Glas
Köln	13.–15.5.93	*Lempertz:* Kunstgewerbe, Alte Kunst
Bern	13.–27.5.93	*Stuker:* Frühjahrsauktionen
Heilbronn	15.5.93	*Fischer:* Österreichische Fayencen, Sammlung Hermann Langer
Dresden	15.5.93	*Neumeister:* Kunst und Antiquitäten
Amsterdam	17.5.93	*Sotheby's:* Chinesische und japanische Keramik und Kunsthandwerk

Amsterdam	19.5.93	*Christie's:* Chinesisches und japanisches Kunsthandwerk
Bonn	21./22.5.93	*Bödiger:* Kunst und Antiquitäten
London	25.5.93	*Sotheby's:* Britische Keramik und Glas
Stuttgart	25./26.5.93	*Dr. Nagel:* Kunst und Antiquitäten
Frankfurt	5.6.93	*Arnold:* Kunst und Antiquitäten
Stuttgart	9.6.93	*Dr. Nagel:* Varia
Zürich	9./10.6.93	*Sotheby's:* Europ. Porzellan, Schweizer Bilder etc.
Köln	11./12.6.93	*Lempertz:* Ostasiatische Kunst
Zürich	16.–26.6.93	*Koller:* Kunst und Antiquitäten
Berlin	17.–19.6.93	*Spik:* Kunst und Antiquitäten
Augsburg	19.6.93	*Rehm:* Kunst und Antiquitäten
Stuttgart	22.6.93	*Dr. Nagel:* Asiatische Kunst

München	22.–24.5.93	*Neumeister:* Skulpturen, Kunst und Antiquitäten
München	23.–25.6.93	*Ruef:* Kunst und Antiquitäten
Köln	23.–26.6.93	*Kunsthaus am Museum:* Alte Kunst
München	25./26.6.93	*Ketterer:* Antiquitäten, Varia
Hamburg	26.6.93	*Stahl:* Kunst und Antiquitäten
Konstanz	26.6.93	*Karrenbauer:* Kunst und Antiquitäten
Zwiesel	26.6.93	*Fischer:* Glas
Heilbronn	22./23.10.93	*Fischer:* Glas
Heilbronn	27.11.93	*Fischer:* Keramik und Kunst

MESSEN

London	9.–19.6.93	*The Grovenor House Antiques Fair*
London	11.–14.6.93	*Park Lane Hotel:* International Ceramics Fair & Seminar
Würzburg	17.–20.6.93	*Festung Marienberg:* Würzburger Kunstmarkt
Berlin	11.–26.9.93	*Orangerie '93*
Zürich	24.9.–3.10.93	*Kongreßhaus:* Zürcher Antiquitätenmesse

Adressenverzeichnis des Vorstandes der Keramik-Freunde der Schweiz:

Präsident:	Schneider Martin L., 4002 Basel, c/o F. Hoffmann-La Roche AG
Ehrenpräsident:	Felber René E., Dr. med., 8802 Kilchberg ZH, Weinbergstraße 26
Vizepräsident:	Schnyder Rudolf, Prof., Dr. phil., 8006 Zürich, c/o Schweiz. Landesmuseum
Kassier:	Kleiner Peter, 5033 Buchs, Lochmattweg 37
Sekretärin:	Ball Daniela, Dr. phil., 8034 Zürich, c/o Johann Jacobs-Museum, Seefeldquai 17
Beisitzer:	Coullery Marie-Thérèse, 1202 Genève, c/o Musée Ariana, Av. de la Paix 10
	Felber-Dätwyler Friederike, 8802 Kilchberg ZH, Weinbergstraße 26
	Gratwohl Stephan, P-1200 Lisboa, R. Presidente Arriaga 68–70
	Newman Michael, 1041 Bottens, Canichot, chemin des Planches
	Segal Georges, Dr. phil., 4031 Basel, Aeschengraben 14
	Torche-Julmy Maria-Thérèse, Dr. phil., 1700 Fribourg, 11 place Petit-St. Jean
Redaktion:	Schnyder Rudolf, Prof., Dr. phil., Felber-Dätwyler Friederike

Mitteilungen für das Bulletin bitte schriftlich oder telephonisch an:
Frau F. Felber-Dätwyler, CH-8802 Kilchberg, Weinbergstraße 26, Tel. 01/715 45 45

CAVIGLIA

LUGANO Porzellane und Fayencen des 18. Jahrhunderts MILANO
Italienische Majolika

Breitrandteller, Winterthur um 1650
bemalt mit Darstellung der «Pales»
Durchmesser 34 cm

CH-6901 Lugano
PO. BOX. 2345
Viale C. Cattaneo 1
Tel. 091/23 40 15
Besuche nach
telefonischer Vereinbarung

I-20121 Milano
Piazzetta degli Antiquari
Via F. Turati 6
Tel. 0039/2/29 00 57 40
Mo 15.30-19
Di-Sa 10-12.30 – 15.30-19